

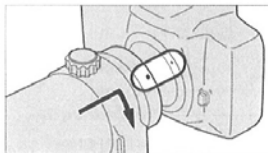


AF LENS

AF 300mm F4 APO G / AF 400mm F4.5 APO G

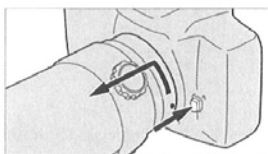
Estos teleobjetivos AF Apo de Minolta fueron diseñados especialmente para las cámaras SLR con enfoque automático de Minolta, para que sus prestaciones sean óptimas.

INSTALACION Y DESMONTAJE DEL OBJETIVO



Instalación del objetivo

1. Abra la tapa trasera del objetivo y la tapa en la cámara.
2. Alinee el índice de montaje rojo que está en el objetivo con el índice de montaje rojo de la cámara. Encaje el objetivo en la montura y gire hacia la derecha hasta que quede trabado en el tope.



Desmontaje del objetivo

1. Mantenga oprimido el botón de liberación del objetivo en la cámara y gire el objetivo hacia la izquierda hasta que salga.
2. Levante el objetivo para sacarlo de la montura.

MONTURA DEL TRIPODE

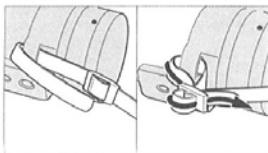


Este objetivo cuenta con un collar para montaje del trípode que permite montarlo directamente en un trípode. El montaje del trípode en el objetivo en lugar de hacerlo en la cámara le da un mejor punto de equilibrio, el trípode en la cámara hará que el objetivo que muy pesado con lo que la cámara puede moverse y las fotos salir borrosas. Hay dos rosas para trípode, de 1/4 pulg. y de 3/8 pulg. que permiten instalar la mayoría de los trípodes.



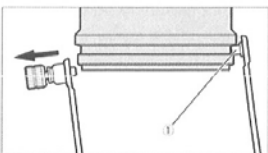
Una vez montado el trípode en el objetivo, podrá girarlo para hacer tomas verticales u horizontales. Afloje la abrazadera girando la perilla de montaje del trípode hacia la izquierda. Mueva el cilindro del objetivo a la posición deseada y vuelva a apretar la perilla. Alinee el punto naranja en el collar con uno de los puntos naranja en el cilindro del objetivo para que quede exactamente en posición vertical u horizontal.

INSTALACION DE LA CORREA PARA TRANSPORTE



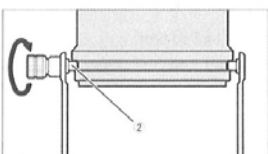
Instale la correa para transporte en el objetivo, siguiendo las instrucciones de la figura.

VISERA DEL OBJETIVO

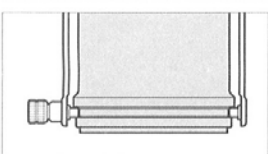


Instalación de la visera del objetivo

1. Levante ligeramente la perilla de fijación de la visera e incline el objetivo de forma que las dos patillas guía queden asentadas en la montura de la visera del objetivo.



2. Alinee la abrazadera de la visera con la montura de la visera y suelte la perilla de fijación de la visera.
3. Gire la perilla de fijación de la visera hacia la derecha para fijar la visera.
 - Para sacar la visera del objetivo, afloje la perilla de fijación de la visera girándola hacia la izquierda y levantándola. A continuación, desmonte la visera del objetivo en ángulo.



Guarde la visera en el objetivo instalándola en el otro sentido, tal como se indica la figura.

ENFOQUE



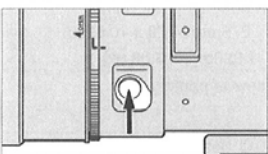
Para enfocar automáticamente, utilice el modo de enfoque automático de la cámara deslice la cubierta del aro de enfoque sobre el aro y gírela para que quede fijada sobre el aro y no pueda mover el aro por error, interfiriendo con el enfoque automático.
• No toque el aro de enfoque cuando está activado el enfoque automático.



Para enfocar manualmente, utilice el modo de enfoque manual de la cámara deslice la cubierta del aro de enfoque hacia adelante. Gire el aro de enfoque hasta que el objeto se vea más nítidamente en el visor.

• Los cambios de temperatura ambiente pueden hacer que el cilindro del objetivo se expanda o contraiga ligeramente. Las marcas de escala de distancia son indicaciones aproximadas de la distancia de enfoque a temperaturas moderadas. A temperaturas más altas, el mecanismo de enfoque irá más allá del punto normal del infinito. Cuando se utiliza el enfoque manual, verifique que ha quedado bien enfocado por el visor, especialmente cuando el punto de enfoque está cerca del infinito. En caso de utilizar el enfoque automático, no será necesario hacer ninguna corrección posterior.

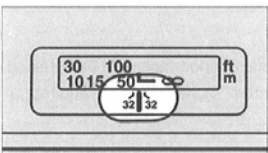
BOTON DE RETENCION DEL ENFOQUE



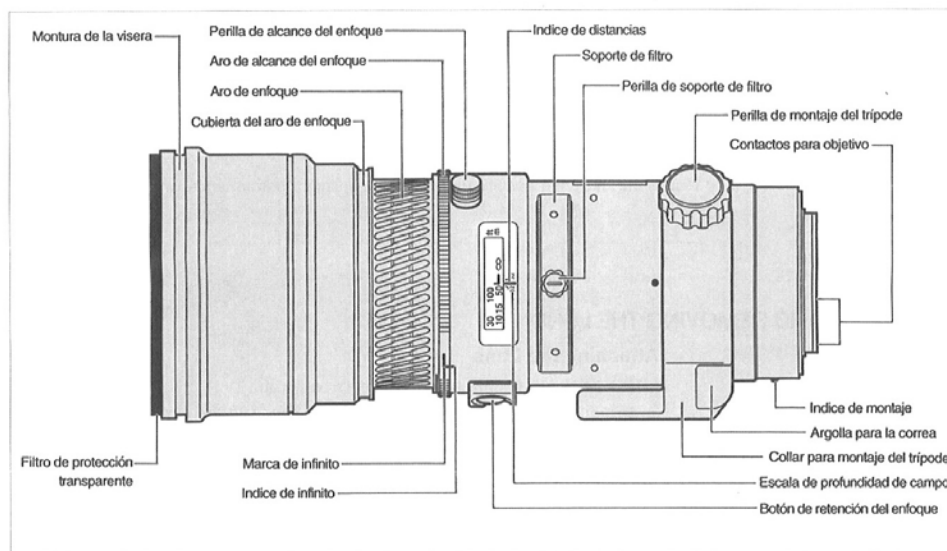
Oprima el botón de retención del enfoque para bloquear el enfoque sobre el objeto.

- Si su cámara funciona con la tarjeta para funciones a medida xi o la tarjeta para funciones a medida, puede cambiar la función asignada al botón de retención del enfoque. Para más detalles, lea el manual de instrucciones de la tarjeta.

ESCALA DE PROFUNDIDAD DE CAMPO

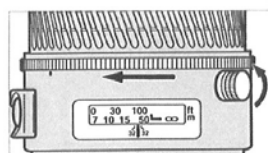


El alcance de enfoque nítido aparece indicado mediante líneas de escala de profundidad de campo, para la abertura que se está utilizando en ese momento.



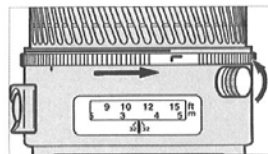
AJUSTE DEL ALCANCE DEL ENFOQUE

Si sabe de antemano que el objeto permanecerá dentro de ciertas distancias del objetivo, podrá limitar el alcance del enfoque dentro de esas distancias para que el objetivo pueda enfocar más rápidamente. Es posible utilizar este control tanto con el enfoque automático como con el enfoque manual y es especialmente útil en la fotografía de objetos que se mueven rápidamente.



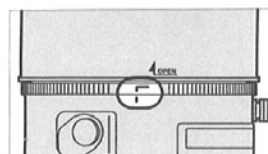
Para objetos que están a grandes distancias

1. Afloje la perilla en el aro de alcance de enfoque.
2. Enfoque el objetivo sobre un objeto que esté a la distancia mínima en la que se quiere mantener el enfoque.
3. Gire el aro de alcance del enfoque hacia la izquierda, hasta que llegue a su tope y vuelva a apretar la perilla. Esto permite enfocar con el objetivo desde el infinito a la distancia fijada en el paso 2.



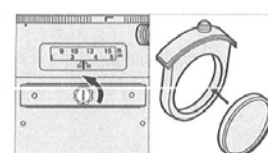
Para objetos que están cerca

1. Afloje la perilla en el aro de alcance de enfoque.
2. Enfoque el objetivo sobre un objeto que esté a la distancia máxima en la que se quiere mantener el enfoque.
3. Gire el aro de alcance del enfoque hacia la derecha, hasta que llegue a su tope y vuelva a apretar la perilla. Esto permite enfocar con el objetivo desde la mínima distancia de enfoque posible a la distancia fijada en el paso 2.



Para volver a enfocar en todas las distancias de enfoque, afloje la perilla y gire el aro de alcance del enfoque hasta que la marca de infinito en el aro quede alineada con el índice de infinito en el cilindro del objetivo.

FILTRO INTEGRADO



El soporte de filtro contiene un filtro transparente (con la marca "NORMAL") que es parte integral del diseño óptico del objetivo. Para que la calidad de las imágenes fotografiadas sea óptima, se debe colocar siempre este filtro en el soporte.



Para cambiar el filtro:

1. Mantenga oprimido y gire la perilla del soporte hacia la izquierda, hasta que la línea naranja quede alineada en paralelo con el soporte y levante el soporte verticalmente hacia arriba.
2. Desenrosque el filtro del soporte y cambie con el filtro que desea utilizar.
3. Verifique que el lado del soporte con el filtro instalado mira hacia la cámara y que la línea naranja en la perilla queda alineada en paralelo con el soporte, e instale el soporte en el cilindro del objetivo.
4. Mantenga oprimido y gire la perilla hacia la derecha hasta que la línea naranja quede perpendicular al soporte.

CUIDADO Y ALMACENAMIENTO

- No toque los puntos de contacto del objetivo.
- Si la lente del objetivo está sucia, limpie con un cepillo para cristales. En caso de que fuera necesario, deje caer una gota de líquido de limpieza de lentes en una hoja de papel de limpieza de lentes y frote suavemente la lente. No toque la superficie del cristal con sus dedos.
- Cuando no este utilizando el objetivo cierre las tapas y guárdelo en su caja.
- Guarde el objetivo en un lugar que no sea caliente, húmedo o donde haya productos químicos o vapores.
- No exponga el objetivo a fuertes golpes o vibración.
- Para todos los trabajos de servicio y reparación, acuda a un centro de servicio autorizado por Minolta.

ESPECIFICACIONES

	AF 300mm f/4 APO G	AF 400mm f/4.5 APO G
Elementos:	9	9
Grupos:	7	7
Angulo de visión:	8° 10'	6° 10'
Enfoque mínimo:	2,5m (8,2 pies)	3m (9,8 pies)
Aumento máximo:	0,14X	0,15X
Abertura mínima:	f/32	f/32
Diámetro para filtro :	42mm (filtro integrado)	42mm (filtro integrado)
Dimensiones:	91 x 220,5mm (3,58 x 8,68 pulg.)	109 x 275mm (4,29 x 10,82 pulg.)
Peso:	1410g (3lb 1,76 oz)	1920g (3lb 3,68 oz)

• Las especificaciones corresponden a la última información disponible al momento de la impresión y están sujetas a cambios sin previo aviso.

Accesorios estándar: Caja de transporte resistente, correa al cuello, filtro integrado NORMAL y filtro de protección transparente (CLR) para la lente delantera.

Accesorios opcionales: Filtros integrados: Y52, Q56, R60, 1B, ND4X, A12, B12 y el filtro polarizador (circular).

Si desea utilizar este objetivo en combinación con un teleconvertidor, tenga en cuenta el hecho de que las prestaciones para el enfoque automático sólo serán óptimas cuando utilice un AF 1.4X Teleconvertidor-II Apo de Minolta. En caso de instalar otro tipo de teleconvertidor, deberá hacerse el enfoque manualmente.